

世界文豪译丛

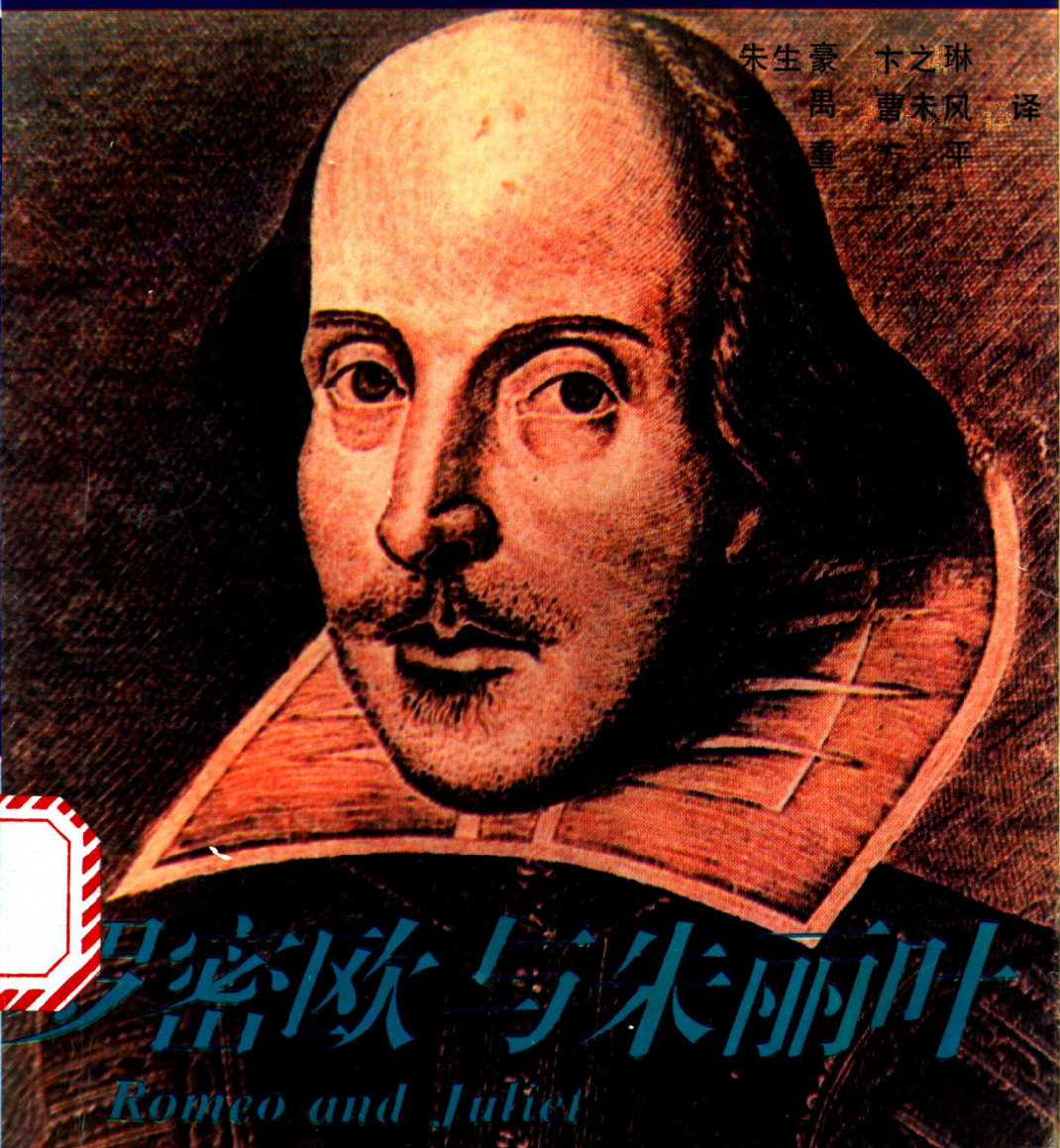
The Classical Dramas of Shakespeare

The Translation Series of World literary Giant



# 莎士比亚经典名剧

朱生豪 卞之琳 译  
禺 曹未风  
重 方 平



## 罗密欧与朱丽叶

*Romeo and Juliet*

世界文豪译丛

莎士比亚经典名剧

# 罗密欧与朱丽叶

(英) 莎士比亚 著

朱生豪 曹禺 方重 译

甘肃人民出版社

(甘)新登字第 01 号

责任编辑:黄 强

封面设计:凌生华

世界文豪译丛·莎士比亚经典名剧

## 罗密欧与朱丽叶

莎士比亚 著

朱生豪 曹禺 译

甘肃人民出版社出版

(兰州第一新村 81 号)

湖北省新华书店发行 长沙鸿发印务实业公司印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 15 字数 400,000

1994 年 12 月第 1 版 1994 年 12 月第 1 次印刷

印数:1—5000

ISBN7-226-01386-X/I·352

全套四册定价 48 元 每册 12 元

# 译者简历

## 朱生豪

朱生豪(1912—1944),文学翻译家、莎士比亚剧作的译者。浙江嘉兴人。杭州之江大学毕业后入上海世界书局任英文编辑。他喜爱诗歌,精通英语。当时国内已有一些莎士比亚戏剧作品的译本,但质量并不理想,如他所说:“然历观坊间各译本,失之于粗疏草率者尚少,失之于拘泥生硬者实繁有徒。拘泥字句之结果,不仅原作神味荡焉无存,甚且艰难晦涩,有若天书,令人不能卒读。”他决心译出全部莎剧,并努力体现其原貌。他从1935年起便开始搜集莎士比亚作品的各种版本,进行比较研究,并着手翻译。此后迄至逝世的10年间,他在极其艰难的条件为这项工作“呕尽心血”,译出31部半。他在译书的过程中,“每译一段竟,必先自拟为读者,察阅译文中有无暧昧不明之处。又必自拟为舞台之演员,审辨语调之是否顺口,音节之是否调和。一字一句之未惬,往往苦思累日”。1947年,上海世界书局出版了朱译《莎士比亚戏剧全集》3辑,收入27部剧本。解放后,作家出版社于1954年将朱生豪所译31部莎剧编入《莎士比亚戏剧集》12卷出版;1958年由人民文学出版社再版。

## 曹禺

曹禺(1910—),现代戏剧家。中国戏剧家协会主席,中国莎士比亚研究会会长。湖北潜江人。他自幼接受中国古典文学的熏陶,还阅读林纾所译的西方小说。天津南开中学求学期间参加“南开新剧团”,并于1925年开始演戏。1928年中学毕业后入南开大学政治系,1930年转入清华大学西洋文学系,攻读西方语言文学。曹禺于1933年写出处女作《雷雨》,翌年7月发表在《文学季刊》第1卷第3期上。1935年又写成《日出》。这两个剧本的相继问世,震动了当时的剧坛,奠定了他在中国话剧史上的地位,影响深远。他还写有剧本《原野》、《蜕变》、《北京人》、《家》(根据巴金同名小说改编)、《明朗的天》、《王昭君》等。他的卓越的艺术成就,在中国现代戏剧史上树立了一座座丰碑,为戏剧宝库增添了光彩。

曹禺在中学时期就从唱片上聆听了一些莎士比亚名演员的朗读。大学年代,他对莎士比亚作品非常着迷,阅读了莎士比亚的许多原作。1944年,他译出的《柔蜜欧与幽丽叶》(即《罗密欧与朱丽叶》),采用诗体,台词优美,还在台词中加入“舞台指示”。解放后曾多次再版。1980年9月中国青年艺术剧院演出《威尼斯商人》,他担任艺术顾问。他还发表研究莎士比亚及其戏剧创作的论文。1980年率我国代表团访问莎士比亚故乡斯特拉特福。1983年4月5日他在《人民日报》上发表题为《向莎士比亚学习》的文章,阐述发展我国莎学的重要原则。1984年12月中国莎士比亚研究会成立,他当选为中国莎士比亚研究会会长。

# 天上有多少星星在闪亮， 地上有多少莎翁诗句在闪光(代序)

中国莎士比亚研究会会长 曹 禺

有史以来，屹立在高峰之上，多少文学巨人们教给人认识自己，开阔人的眼界，丰富人的贫乏生活，使人得到智慧、得到幸福、得到享受，引导人懂得“人”的价值、尊严和力量。

莎士比亚就是这样一位使人类永久又惊又喜的巨人。

我们从他的创作里获得灵感、启示和智慧。时代变化了，社会进展了，尽管民族有歧异，地域不相同，世界各地的学者们，都在莎翁身上发现巨大的欢喜、无限的生命，都禁不住赞叹：“人是一件多么了不得的杰作！……”这段话写的不就是莎士比亚自己么？他不就是“宇宙的精华、万物的灵长”么？古往今来，代表“人”，又为“人”——尽管自己不一定理会——创造奇迹的人，是屈指可数的。莎士比亚是我们当中的一个，是最贴近人心的一个。他为普通的人而写，又为天才的人而写；为愚蠢贤不肖的人而写，又为世界各个民族、各个有文化的角落而写。然而他又是多么深、多么难以讲得透的诗人啊！

“仰之弥高，钻之弥坚。”这句颂扬的话原是讲我们古代的圣贤的。我看，当然可以送给莎士比亚。各国最有才能的学者和戏剧家们，都在研究他的戏，演他的戏，孜孜以求、倾一

生精力为他写论文、作注释、作考证，这是学者们乐此不倦的境界。一辈子只想好好演几个莎士比亚剧中的深刻、精微的人物，把他们活生生地重现在观众面前，这是无数演员们一生在舞台上渴望的幸福天地，许多导演和舞台艺术家们又何尝不如是向往呢。

历史上有这样的事，研究莎士比亚的学者们喜欢只把莎士比亚剧本作为诗、作为学问来钻研，有人甚至不大赞同演出莎士比亚。这大概是因为流动在幻想中的莎士比亚比呈现在眼前的舞台上的莎士比亚更丰富、更完美吧。致力于莎士比亚剧作演出的艺术家们似乎又和那些以莎士比亚为文学研究对萌的专家们不大说话，不能常常讲到一块儿去。

也许这已是过去的历史了，今天的情况有所改善了吧。

这个学术性刊物，选登了致力于研究莎士比亚的学术论文，也选登了关于莎士比亚剧作在中国演出的文章。我们的想法，无非是指出莎士比亚是伊丽莎白时代为当时的观众写戏的剧作家，同时他又是最伟大的诗人。他的剧本需要许多学者在书斋里作专门的探讨，也需要艺术家在舞台上不断演出。

如果书斋里的学者与舞台上的演出者象合作演奏一部伟大的交响乐似地那样亲密、热烈地合奏起来，那么我相信，我们不论在莎士比亚的研究或是演出方面，都会取得新的成就，都会给人一种惊人的、丰富的感觉与享受。

我们是中国的学者。在中国研究莎士比亚，缺少一个资料丰富的条件。在资料上，国外的学者是得天独厚的。再说，莎士比亚毕竟没有生在中国。我们有关汉卿，有王实甫，有汤显祖等。关于他们，我们有不少的话可讲。汤显祖和莎士比亚是同时的，关汉卿、王实甫离现代有七百年了。而莎翁的名字还是在二十世纪初，通过用文言翻译的莎士比亚戏剧故事集《吟边燕语》等，我们才开始知道。

然而我们研究莎士比亚有一个与西方不尽相同的条件，我们有一个比较悠久的文化传统。我们受不同于西方的文学、哲学、美学、历史、社会条件和民族风气的许多影响。特别值得一提的是，我们是以一个处于历史新时期的中国人的眼睛来看，来研究，来赞美这位世界的巨人。这个学刊上的文章，似乎是有这样的意图的。

因此，我们希望，这些学术论文中，有那么几篇具有独到的见解，言之成理，有说服人的内容。当然，这仅是我们的希望。

我们试图用马克思主义的观点来研究莎士比亚。莎士比亚想不到他死后出现了一位马克思，那样热爱他的戏剧，据说甚至于能成段、成场地背诵他的戏。我们几乎是以同样敬仰的心情来看这两位历史巨人。我们希望探索在后来的这位巨人的眼里，莎士比亚为什么如此地伟大、如此地值得赞美。

马克思、恩格斯给予莎士比亚的艺术成就以高度评价，提出一个内容十分丰富而又十分准确的“莎士比亚化”创作原则。这个原则为后代的剧作家开辟了一条宽阔、豁亮的道路。歌德说：“莎士比亚的好处当然没有说尽。”用马克思的观点来看一看莎士比亚的好处，从而能说明它，这也是好事。用这种科学的方法来研究他，我们不是最早的，也不会是最后的，因为日后还有来者。

我们这样说，不是要独树一帜、占尽风光”“一切道路通罗马。”我们愿和走过不同道路的人们一块儿来更深入地理解这个伟大的心灵。事实上，多少年来，莎士比亚的学者们辛勤研究的业绩，虽然有大有小，也是不能抹煞的。

我们还想，把一切用了心血写出来的研究莎士比亚的文章、一切用了心血演出来的莎士比亚的戏，都拿来丰富祖国文化，作为我们的借鉴，作为我们的滋养。文艺之神将把这些当作种子，撒在这东方的文艺古国里，它会开出美丽的

花朵，启发我们创作的灵感。这种想法和多年来我们的前辈向世界上各种进步的文化寻觅、探索，争取得到有益的收获的心情，是一致的。

学习莎士比亚可以开拓我们的视野，使我们更懂得珍惜生活中美好的东西，憎恨一切丑恶的东西。他真是个无所不包的伟大诗人。学习莎士比亚，才知道天上有多少星星在亮，地上便有多少莎士比亚的诗句和人物在闪光。

但是莎士比亚却也可以作为个人的装饰，这个念头存在于有些人的鄙俗的心里。那些无知的巨富们，以高昂票价，穿上礼服，坐在剧场正厅里，洋洋得意地参加《哈姆雷特》的首演，为了今后见着太太、小姐们，好提起这桩高雅的事情。这样的人不是和家中藏了许多装帧精美的《莎士比亚全集》，终生未曾开过一页的人，一样可笑么？

只有踏破铁鞋的人才能寻着莎士比亚的戏剧的珍宝。

# 目 录

## 译者简历

|          |   |
|----------|---|
| 朱生豪..... | 1 |
| 曹禺.....  | 2 |

天上有多少星星在闪亮,地上有多少

|                  |    |
|------------------|----|
| 莎翁诗句在闪光(代序)..... | 曹禺 |
|------------------|----|

## 罗密欧与朱丽叶(Romeo and Juliet)

|                     |      |
|---------------------|------|
| 情节考证.....           | 1    |
| 故事梗概.....           | 1    |
| 专家评述.....           | 1    |
| 主要人物.....           | 1    |
| 罗密欧.....            | 1    |
| 朱丽叶.....            | 1    |
| 劳伦斯神父.....          | 1    |
| 《罗密欧与朱丽叶》(散文体)..... | 朱生豪译 |
| 《柔蜜欧与幽丽叶》(诗歌体)..... | 曹 禺译 |

## 李尔王(King Lear)

|            |     |
|------------|-----|
| 情节考证 ..... | 217 |
| 故事梗概 ..... | 217 |
| 专家评述 ..... | 217 |
| 主要人物 ..... | 221 |
| 李 尔 .....  | 221 |

|               |          |
|---------------|----------|
| 葛罗斯脱 .....    | 223      |
| 爱特门 .....     | 224      |
| 埃特加 .....     | 225      |
| 科第丽霞 .....    | 225      |
| 弄 人 .....     | 226      |
| 《李尔王》本体 ..... | 朱生豪译 228 |

## 麦克佩斯(Macbeth)

|                |          |
|----------------|----------|
| 情节考证 .....     | 322      |
| 故事梗概 .....     | 322      |
| 专家评述 .....     | 324      |
| 主要人物 .....     | 326      |
| 麦克佩斯 .....     | 326      |
| 麦克佩斯夫人 .....   | 327      |
| 邓 根 .....      | 328      |
| 《麦克佩斯》本体 ..... | 朱生豪译 330 |

## 雅典的泰门(Timon of Athens)

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 情节考证 .....      | 394      |
| 故事梗概 .....      | 394      |
| 专家评述 .....      | 396      |
| 主要人物 .....      | 397      |
| 泰 门 .....       | 397      |
| 哀披曼特斯 .....     | 398      |
| 阿锡卜第斯 .....     | 398      |
| 《雅典的泰门》本体 ..... | 朱生豪译 400 |

## 《罗密欧与朱丽叶》(Romeo and Juliet)

### 情节考证

莎士比亚悲剧,约完成于 1595 年。

故事来源于意大利的民间传说。这一题材曾被小说家们广泛运用。而莎士比亚的剧本,主要受 1562 年英国诗人亚瑟·勃鲁克的长篇叙事诗《罗密欧与朱丽叶》的启示。

### 故事梗概

故事发生在意大利的维洛那城。该城的两家首富蒙太玖和凯普莱脱结下了世代宿仇。几代人甚至连仆人,只要一碰面就剑拔弩张,大动干戈,搅得小城经常发生械斗。人们痛恨他们像痛恨仇敌一样。

蒙太玖的儿子罗密欧是位漂亮、潇洒的年轻贵族,正在为无端的恋爱烦恼着。一次偶然的机会参加了凯普莱脱家的化装舞会,在舞会上被凯普莱脱女儿朱丽叶的美貌深深吸引。两人一见钟情,巨大的激情在—对少年的心里萌动。在感情的驱使下,两人急切的想知道对方的身份,当了解到两家本是世仇时,一对恋人陷入极端的痛苦和矛盾之中。朱丽叶慨叹道:“恨灰中燃起了爱火融融,要是不该相识,何必相逢!昨天的仇敌,今日的情人,这场恋爱怕要种下祸根。”但是爱情的力量是巨大的。舞会结束后,罗密欧那颗恋爱的心仍逗留在凯普莱脱家的花园里。此时的朱丽叶更是春情荡漾。她站在窗前,借着幽暗的月光倾诉着对罗密欧的一片深情。朱丽叶的誓言被站在窗下的罗密欧听到后,高兴得随声附和道:“那么我就听你的话,你只要叫我做爱,我就重新受洗,重新命名;从今以后,永远不再叫罗密欧了。”这突然从黑夜中传来的声音使朱丽叶为之一惊,当辨认出是罗密欧时,

姑娘为刚才的失言而羞愧不已。罗密欧为了表示自己的真情，立刻对着月光起誓。一对恋人就这样互吐衷肠，海誓山盟，私下定了婚约。

第二天，他们偷偷来到教堂，劳伦斯神父为这对情人主持了婚礼。

就在他们沉浸在新婚的快乐之时，两家的冲突再次爆发。罗密欧的朋友迈邱西奥和凯普莱特夫人的内侄泰保尔脱在街上相遇，好斗的泰保尔脱故意挑衅，双方发生口角，终于刀剑相见。正好罗密欧遇见，上前相劝，泰保尔脱本来就是想找罗密欧的麻烦，正好碰见，于是大骂罗密欧是恶贼，并伺机杀死了迈邱奥。罗密欧在忍无可忍的情况下，杀死泰保尔脱，为朋友报了仇。

这次冲突的结果给罗密欧的是被放逐的命运。这对正在热恋中的情人来说是致命的打击，罗密欧痛苦地瘫倒在地上，哭得死去活来，几乎为他的朱丽叶自杀。而朱丽叶开始时为表哥泰保尔脱死在罗密欧之手而痛心，后又为自己的罗密欧活下来而庆幸，转而又为罗密欧被放逐而悲伤。在这绝望的时刻，劳伦斯神父又暗中相助，让罗密欧行到曼多亚，等时机成熟，再向大家实事求是宣布他们的婚姻，并请求亲王特赦，到那时罗密欧就可以回来与朱丽叶团聚，并为他们安排了最后一次约会。

在朱丽叶的卧室里，一对恋人缠绵悱恻，看着那渐渐发白的天空，听着那云雀催人登程的歌声，两人恋恋不舍地互道再会。

祸不单行，在罗密欧刚走后不久，朱丽叶那颗破碎的心还没有平复的时候，她父亲老凯普莱脱强迫她嫁给亲王的亲戚巴里斯爵，好似在痛苦的天平上又加重了一个砝码。为了爱，为了忠于丈夫，朱丽叶急中生智巧骗家人来到教堂求得劳伦斯神父的帮助。这对恋人的救星劳伦斯神父又设巧计，给朱丽叶一瓶液汁，让她在婚礼的前一天晚上喝下去，这样人的脉搏就会暂时停止跳动，看起来就跟真死一样。这样第二天的婚礼就无法举行，等经过四十二小时后，人就会苏醒过来，到那时，罗密欧会得到通知赶往墓地与她团圆。

朱丽叶回到家里，答应父亲嫁给巴里斯伯爵。夜幕降临，朱丽叶把奶妈等人打发走，拿出那瓶毒汁，思前想后，最后终于喝下，躺在床上安然地睡着了。

翌日，全家人为婚礼准备好了一切，才发现新娘朱丽叶已经死去。在一片悲哀声中把朱丽叶下葬到祖先坟茔是。也就在同时，劳伦斯神父派人前往曼多亚告诉罗密欧真相，但送信人途中受阻，没能及时把信送到。而罗密欧的仆人已经把朱丽叶的死讯报告给他。罗密欧闻讯，顿时悲痛欲绝，买上毒药，即刻赶到朱丽叶墓地，准备以死殉情。当时，巴里斯伯爵也为刚刚失去新娘而伤心，正守候在朱丽叶的坟前，他看到前来的罗密欧，误以为他要盗墓。于是，两人格斗起来，巴里斯中剑倒下，罗密欧也欣然地喝下毒药，在和朱丽叶的一吻中死去。

这时，在墓穴中熟睡的朱丽叶也已醒来。见此情景，朱丽叶毫不犹豫地吻着罗密欧嘴唇残留的毒液，并用罗密欧的匕首直刺自己的胸膛倒在罗密欧身上死去。迟到的劳伦斯神父对此也已无济于事。

一对至死不渝的情侣就这样双双殉情而死。当劳伦斯神父把真相告诉大家的时候，老凯普莱脱惭愧地握住老蒙太玖的手，就这样罗密欧和朱丽叶以死的代价换取了两家的彻底言和。

## 专家评述

《罗密欧和朱丽叶》为莎士比亚的早期作品，是一曲反对封建主义、歌颂人文主义思想的赞歌。它展示了真挚爱情和扼杀这一爱情的封建道德以及家族世仇之间的冲突。一方面是年轻的罗密欧与朱丽叶的倾心相爱，另一方面是古老的两大封建家族的坚决阻挠。矛盾冲突十分激烈。但是，爱的力量使这对恋人不顾家族的世仇，果断的作出选择，随即付诸行动。花园的偷偷幽会，教堂的私订终身，朱丽叶的巧妙逃婚，以至最后他们毅然地以死殉情，实现了他们在人间所无法实现的理想。这一理想是人类生存最基本的要求，是人的基本权利。但在那个新兴资产阶级刚刚兴起，封建势力仍很强大的16世纪封建社会，这种要求和权利是很难实现的。然而，新兴资产阶级已在封建社会的母体内部飞速发展，并顺应时代要求提出人文主义理想，提倡自由平等、个性解放、婚姻自主。人们的思想观念无不受变革思潮的影响，对这种理想的渴求与日俱增。罗密欧与朱丽叶的爱情正是这一

理想的具体体现。虽然，他们最终还是成为封建阶级内讧的牺牲品，但他们以死的代价换取了两大封建家族的握手言欢。这不仅揭露了封建伦理道德的腐朽性和残酷性，而且预示着黑暗的封建势力必将为新兴资产阶级取而代之的历史发展趋势，反映了变革时代的历史风貌。

《罗密欧与朱丽叶》是莎士比亚悲剧中浪漫主义抒情色彩最浓的一部剧作。除最后发生在惨的墓地里的一场以外，其余各个场景，无论是人物的塑造、景物的描写还是情节的推进，都充满了诗情画意。罗密欧第一次见到朱丽叶的一瞬间，映入他眼帘的好像是一位童话世界飘飘欲仙的美丽公主；罗密欧漂亮的身材，潇洒的风度也犹如民间故事中的白马王子那样深深地吸引着朱丽叶。在幽静的花园里，那披着黑纱的夜色，那朦胧的月光，那低语的微风，那散发着花香的气息，给恋人们的谈情说爱提供了诗的意境，恋人们又用诗的语言倾吐自己的深厚感情，真正达到了以情寓景，以景抒情，情景交融。

剧本还以生动细腻的心理描写著称。莎士比亚善于运用细腻的笔法，通过人物的抒情独白，表现人物内心的喜悦和哀愁、思想的矛盾和斗争。其中，朱丽叶月夜在窗口对罗密欧的深沉爱情的抒发，以及为了逃婚而吞吃安眠药前的复杂的内心活动，把一个感情真挚、心地单纯，又带几会稚气的少女的心理刻画得活龙活现。此外，富有青春气息的抒情语言、奇思妙想华丽语言和含义深刻的哲理语言，有机地交织在一起，充分显示出莎士比亚语言的丰富性、生性。这一剧本还大量运用对照和对比的手法，悲剧气氛和喜剧因素、仇恨和爱情、青春与死亡、旧观念和新思想，甚至在一些句子里还包含着两种完全矛盾的感情，如“吵吵闹闹的相爱，亲亲热热的怨恨”，这些对照都蕴含着深刻的哲理和美妙的意象。

## 主要人物

### 罗密欧

罗密欧年青、漂亮，潇洒、热情奔放，他的性格和人文主义理想具体表现在他对爱情的炽烈追求和封建势力的蔑视和反抗。

热情奔放的爱情几乎是罗密欧生活的全部内容，他出场的一个照面就是因得不到冷美人罗瑟琳的爱情而心烦意乱，郁郁寡欢。然而，这纯粹是一种虚幻的柏拉图式的爱情，正像他见到朱丽叶的一霎那时所说：“我从前的恋爱是假非真，今晚才遇见绝世的佳人。”和朱丽叶的相遇使他感受到了真正的爱，而一经相爱，感情又是那样强烈、深厚、挚着，为了爱他宁愿抛弃自己的姓。“你只要叫我做爱，我就重新受洗，重新命名；从今以后，永远不再叫罗欧了。”为了爱情，他原谅仇家对他的侮辱谩骂；更是为了爱，当他听到朱丽叶的死讯时，毫不犹豫地赶到墓地服毒殉情。他这种对爱情的忠贞不渝，表现了先进的人文主义的爱情理想。

同时，罗密欧又是一个坚强的反封建战士。他从向往爱情，追求爱情到献身爱情，既体现他人文主义理想的坚定信念，又具有深刻的反封建色彩。在那个充满虚伪、混乱的大家族里，从主人到仆人，大家只关心一个问题，就是见到仇家怎样挑衅和争差别，唯有罗密欧和这种气氛格格不入，游离于这个环境之外去追求他美好而幸福的爱情。虽然他在封建贵族家庭中长大，并且武艺超群，但是他从不参加家族间的械斗，成为本阶级的叛逆者。对提伯尔特的挑衅，他也是竭尽全力避免发生冲突，但还是没能逃脱这场冲突，导致他的放逐、和朱丽叶的离别以及双双殉情，从而控诉了封建伦理道德和宗族纠纷所造所造的罪恶。罗密欧的性格在诸多人物的关系中，特别是在沉思和独白中逐渐明朗起来。他对罗瑟琳的幽思，对朱丽叶的热爱，都显出他丰富的内心世界，显示出他的热烈感情和既平和又大胆的性格以及略带感伤的情绪。

## 朱丽叶

朱丽叶美丽纯洁，热情大胆，是具有人文主义思想的新女性形象。她在舞会上一见倾心爱上了仇家之子罗密欧，虽然预感到“昨天的仇敌，今天的情人，这场恋爱怕要种下祸根”，但熊熊的爱情之火和人文主义的理想，使她无视封建阶级视为珍宝的贵族爵徽和姓氏，抛弃贵族小姐的羞涩，而在月夜向罗密欧抒发了肺腑之情。当罗密欧向她倾吐爱情，并指着月亮发誓爱她的时候，朱丽叶马上激动地说：“啊，不要指着月亮起誓，它是变化无常的”，“要是你愿意的话，就凭着你优美的自身起誓，那是我所崇拜的偶像”。这番话不仅表现了朱丽叶对罗密欧的深沉爱情，而且焕发出信月亮而相信自己所爱的人的人文主义思想光辉。在父母逼她下嫁帕里斯伯爵时，朱丽忠于对罗密欧的爱情，不惧父亲的威严，母亲的责怪，公开反抗说：“你们不能勉强我喜欢一个我对他没有好感的人。”这里，朱丽叶提出了爱情是婚姻的前提这个新兴资产阶级的婚姻观念。为了忠于爱情，朱丽叶克服和种种顾虑，毅然喝下了神父交给她伴死的安眠药，躲过了父母逼嫁的难关。当她醒来发现罗密欧已经死在自己身边时，又挺起胸膛，勇敢地拔出匕首自杀殉情。这种宁死不向封建道德屈服的结尾，证明朱丽叶不仅是一个忠贞的妻子，而且是一个维护自己的爱情自由、争取个性解放的新时代的女性。朱丽叶的性格鲜明突出，既天真又活泼，既勇敢而又果断，既聪明又机智，代表着希望的力量。在和罗密欧的爱情事件中，她占有主导地位。

## 劳伦斯神父

劳伦斯神父是一位穿着道袍的人文主义者形象，是作者思想的代言人。他虽身为神父，但从思想到行动却体现鲜明的人文主义理想。他尊重青年男女间的纯真感情和自由相爱。当罗密欧从罗瑟琳身边跑到朱丽叶身边时，劳伦斯神父先是责怪罗密欧的朝三暮四，然而，即刻被罗密欧与朱丽叶的深厚恋情所感动，便不顾两家的世俗宿怨，不顾两家家长的责难，秘密为他们主持婚礼，为朱丽叶设计逃婚，为两人安排约会，派人给罗密欧送信。在罗密欧被放逐，一对情人即